SONY

REF 4-179-638-**51** (1)

Remote Control Unit

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea este manual
y consérvelo para futuras referencias.

RM-C950

CE

© 2010 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Este símbolo indica el fabricante y aparece junto a su nombre y dirección.

Para los clientes de Europa

Este producto con marcado CE cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea. El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony El fabricante de este producto es Sony Corporation, con dirección en 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón.
El Representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos relacionados con el servicio y la garantía, consulte las direcciones entregadas por separado para los documentos de servicio o garantía.

Precaución

Cuando deseche la unidad o los accesorios, deberá cumplir con las normas de la zona o país correspondiente y con las del hospital en el que se encuentre.

La unidad de control remoto RM-C950 se ha diseñado para utilizarse con cámaras de vídeo en color 3CCD de Sony.
La unidad debe enchufarse al conector REMOTE (control remoto) de las siguientes cámaras:

- DXC-C33/C33P*
- DXC-390/390P*
- DXC-990/990P*

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

Asegúrese de leer también los manuales de instrucciones de las cámaras de vídeo conectadas cuando utilice esta unidad.

Contenido

Precauciones 4
Ubicación y función de los componentes 6
Panel de control 6
Panel posterior 8
Conexiones 9
Especificaciones 10

Precauciones

Este producto de Sony se ha diseñado pensando en la seguridad. No obstante, un uso indebido de los productos eléctricos puede provocar incendios y causar graves lesiones.
Para evitar accidentes de este tipo, asegúrese de prestar atención a las siguientes precauciones.

En caso de avería

En caso de averiarse la unidad, deje de utilizarla y póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

En caso de funcionamiento anormal

- Si la unidad exhala humo o emite un sonido u olor extraño;
- si entra agua u otra sustancia extraña en la carcasa, o
- si la unidad se cae o la carcasa sufre algún daño:

1 Corte el suministro eléctrico de la unidad.

2 Desconecte el cable de conexión.

3 Póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado o con el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precauciones de seguridad

Nota

Para garantizar el funcionamiento seguro de la unidad, asegúrese de prestar atención a las siguientes precauciones.

No deje que sustancias extrañas entren en la unidad

Si permite que agua u otra sustancia extraña entre en la carcasa, podría producirse un incendio. En el caso de que entre agua u otra sustancia extraña en la carcasa, desconecte el suministro eléctrico de la unidad, desconecte el cable de alimentación de CC o de conexión y póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

No desmonte ni modifique la unidad

El desmontaje o la modificación de la unidad pueden ocasionar un incendio o lesiones. Deje todos los ajustes, inspecciones y reparaciones de los componentes internos en manos de un proveedor Sony autorizado.

Utilice fuentes de alimentación recomendadas

Asegúrese de utilizar la fuente de alimentación que se especifica en este manual. La utilización de una fuente de alimentación distinta de la especificada con esta unidad puede acarrear un riesgo de incendio.

Utilice cables de CC y cables de conexión recomendados

La utilización de cables de CC y cables de conexión distintos de los que se especifican en este manual pueden ocasionar un incendio.

No instale ni utilice la unidad en entornos sujetos a altos niveles de humo, vapor, humedad o petróleo.

El funcionamiento en cualquiera de los entornos anteriores podría ocasionar un incendio. La utilización de este producto en entornos distintos de los que se especifican en este manual podría ocasionar un incendio.

No coloque la unidad sobre una base inestable

La unidad podría caer y causar lesiones si se utiliza en cualquiera de las siguientes ubicaciones:

- Encima de una mesa poco firme e inestable
- Sobre superficies inclinadas
- En lugares sujetos a vibraciones o impactos

Compruebe que la ubicación de instalación es lo suficientemente resistente para soportar el peso de esta unidad, y que la unidad y el dispositivo de conexión estén firmemente instalados.

Desconecte el cable de CC o el cable de conexión antes de mover la unidad

Si la unidad se traslada con el cable de CC o el cable de conexión conectado, podría dañar el cable y provocar un incendio.

Precauciones de funcionamiento

Ubicación de funcionamiento o almacenamiento

Evite utilizar o almacenar la unidad en las siguientes ubicaciones:

- Lugares extremadamente calurosos o fríos (temperatura de funcionamiento: –5 °C a +45 °C [23 °F a 113 °F]). Para obtener más información, consulte “Especificaciones” en la página 10.
- En lugares expuestos a la luz solar directa durante períodos prolongados o cerca de equipos de calefacción (por ejemplo, estufas)
- Cerca de fuentes de magnetismo intenso
- Cerca de fuentes de radiación electromagnética intensa, como radios o transmisores de TV

Ventilación

Para evitar el recalentamiento interno, no bloquee la circulación de aire alrededor de la unidad.

Transporte

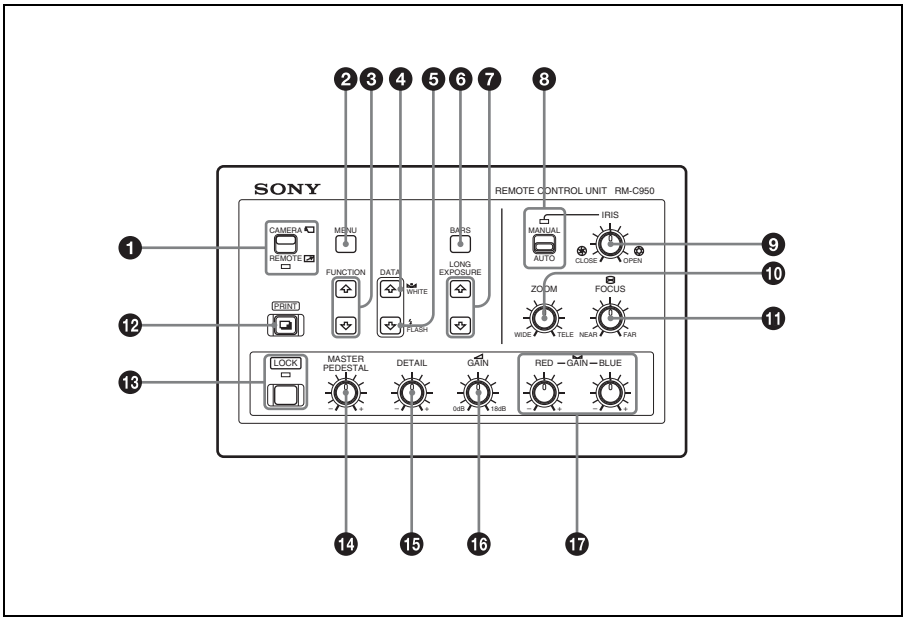
Para transportar la unidad, envuélvala con el embalaje original de fábrica o con materiales de calidad equivalente.

Limpieza

- Utilice un paño suave y seco para limpiar las superficies externas de la unidad. Si la unidad está muy sucia, pase por encima un paño suave humedecido con un poco de detergente neutro y séquela a continuación.
- No utilice disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

Ubicación y función de los componentes

Panel de control



❶ Interruptor CAMERA/REMOTE (cámara/control remoto) e indicador REMOTE (control remoto)

CAMERA: permite utilizar las cámaras de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministradas) solamente con los controles de la cámara.

REMOTE: permite utilizar las cámaras de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministradas) desde esta unidad de control remoto. El indicador REMOTE se ilumina cuando el interruptor se encuentra en la posición REMOTE.

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

❷ Botón MENU (apertura del menú)

Pulse este botón durante un segundo para abrir el menú de ajustes de funcionamiento en la pantalla del monitor conectado a la cámara. Púlselo de nuevo para ocultar el menú.

❸ Botones FUNCTION ⇧/⇩ (cursor hacia arriba/abajo)

Pulse el botón ⇧ para desplazar el cursor del menú hacia arriba.
Pulse el botón ⇩ para desplazar el cursor del menú hacia abajo.

❹ Botón DATA ⇧/WHITE (aumento del valor de ajuste/ajuste del balance de blancos)

Con el menú en pantalla: aumenta el valor de ajuste.

Con el menú oculto: activa la función de ajuste automático del balance de blancos cuando "WHT. Bal" (balance de blancos) está ajustado en "auto".

❺ Botón DATA ⇩ (reducción del valor de ajuste)/ϟ flash

Con el menú en pantalla: reduce el valor de ajuste.
Con el menú oculto: activa el botón de flash en el modo de flash.

Nota

La cámara de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministrada) no es compatible con esta función.

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

❻ Botón BARS (salida de barras de colores)

Pulse este botón durante un segundo para emitir la señal de barras de colores. Púlselo de nuevo para volver a emitir la señal de vídeo.

Para obtener información sobre el ajuste del monitor, póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

❼ Botones LONG EXPOSURE (ajuste del tiempo de acumulación) ⇧/⇩

Permiten ajustar el tiempo de acumulación (número de fotogramas) en el modo de larga exposición cuando el menú está oculto.
Los valores del tiempo de acumulación aparecen en la pantalla del monitor durante un segundo aproximadamente.
Pulse el botón ⇧ para aumentar el tiempo de acumulación.
Pulse el botón ⇩ para reducirlo.

❽ Interruptor IRIS AUTO/MANUAL (ajuste de iris automático/manual) e indicador MANUAL

Ajústelo en la posición AUTO para pasar al modo de ajuste automático.
Ajústelo en la posición MANUAL para permitir el ajuste manual del iris con el mando IRIS. El indicador MANUAL se ilumina cuando se ajusta el modo manual.

❾ Mando IRIS (ajuste del iris)

Permite ajustar el iris manualmente.
Gírelo hacia el lado CLOSE para cerrar el iris.
Gírelo hacia el lado OPEN para abrirlo.
Cuando defina el iris manualmente, ajuste el interruptor IRIS AUTO/MANUAL en la posición MANUAL.

❿ Mando ZOOM (ajuste del zoom)

Permite ajustar el zoom.
Gírelo hacia el lado WIDE para aumentar el alcance de la imagen.
Gírelo hacia el lado TELE para reducirlo.

Nota

El mando ZOOM sólo funciona si se utiliza un objetivo compatible.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo.

⓫ Mando FOCUS (ajuste del enfoque)

Permite ajustar el enfoque.
Gírelo hacia el lado NEAR para enfocar objetos cercanos a la cámara.
Gírelo hacia el lado FAR para enfocar objetos alejados de la cámara.

Nota

El mando FOCUS sólo funciona si se utiliza un objetivo compatible.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo.

⓬ Botón PRINT (impresión)

Permite transferir datos de imagen a una impresora o a la memoria de una impresora conectada si la cámara de vídeo es compatible con la función del botón PRINT.

Para obtener más información acerca de la conexión con una impresora, consulte el manual de instrucciones de la cámara de vídeo.

⓭ Botón LOCK (bloqueo) e indicador LOCK (bloqueo)

Permite bloquear los ajustes de los mandos ⓮ a ⓱.
El indicador LOCK se ilumina cuando los ajustes están bloqueados.

⓮ Mando MASTER PEDESTAL (nivel de pedestal)

Permite ajustar el nivel de pedestal de la señal de salida de los canales R, G y B simultáneamente.

⓯ Mando DETAIL (nitidez del contorno)

Permite ajustar la nitidez de los contornos de la imagen.

⓰ Mando GAIN (ganancia)

Permite ajustar el nivel de las señales de salida de vídeo para compensar las condiciones de iluminación escasa. El mando GAIN sólo funciona si la opción "Gain" de la cámara de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministrada) se ha ajustado en "step".

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

⓱ Mando GAIN RED/BLUE (ajuste del balance de blancos)

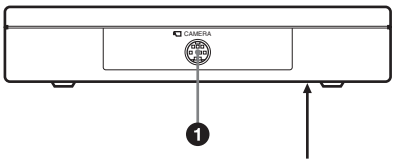
Ajusta el balance de blancos.
RED: permite ajustar al ganancia de rojo.
BLUE: permite ajustar la ganancia de azul.
El mando GAIN RED/BLUE sólo funciona si la opción "WHT. Bal" de la cámara de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministrada) se ha ajustado en "manu".

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

Nota

Si ajusta el interruptor CAMERA/ REMOTE en la posición CAMERA o desconecta el cable de control después de ajustar los mandos del ⓮ al ⓱ de la unidad de control remoto, los ajustes se restablecerán a los valores definidos previamente en la cámara.

Panel posterior



La unidad presenta dos orificios para los tornillos en la base. Estos orificios permiten instalar la unidad en un soporte. Para obtener más información sobre el funcionamiento, póngase en contacto con el establecimiento donde ha adquirido la unidad o con un proveedor Sony autorizado.

❶ Conector CAMERA (cámara) (mini DIN de 8 pines)

Permite conectar la unidad al conector remoto de la cámara de vídeo DXC-C33/390/990/C33P/390P/990P* (no suministrada) mediante el cable de conexión suministrado.

* Para los clientes en Europa: los modelos DXC-C33P/390P/990P están destinados a usos médicos.

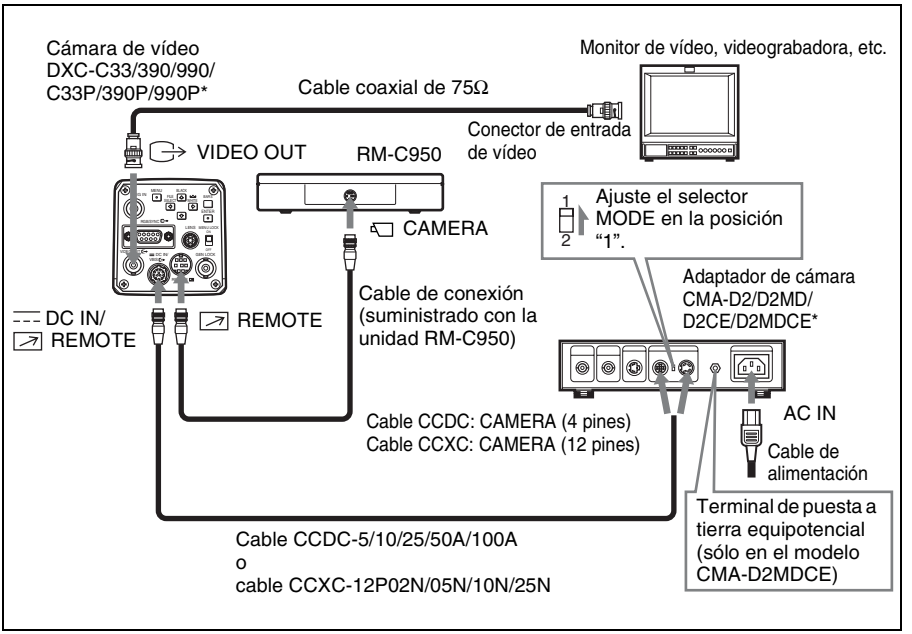
Conexiones

Nota sobre las conexiones

Asegúrese de apagar todos los equipos antes de realizar las conexiones.

Ejemplos de conexiones (con el modelo DXC-990)

Para obtener más información acerca de la conexión a otras cámaras, consulte el manual de instrucciones de la cámara correspondiente.



* Los modelos DXC-C33P/390P/990P y CMA-D2MDCE están destinados a usos médicos.

Especificaciones

Conectores de entrada/salida
Conector CAMERA:
mini DIN de 8 pines
Voltaje de la fuente de alimentación
12 V de CC
Temperatura de funcionamiento
–5 °C a +45 °C (23 °F a 113 °F)
Temperatura de transporte/almacenamiento
–20 °C a +60 °C (–4 °F a +140 °F)
Humedad de funcionamiento
20% a 80% (no permita que se condense humedad en la unidad).
Humedad de transporte/almacenamiento
20% a 90% (no permita que se condense humedad en la unidad).
Presión de funcionamiento
700 hPa a 1.060 hPa
Presión de transporte y almacenamiento
700 hPa a 1.060 hPa
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)
212 × 41 × 132 mm
($8\ ^{3}/_{8} \times 1\ ^{5}/_{8} \times 5\ ^{3}/_{16}$ pulgadas)
(sin incluir las partes salientes)
Peso Aprox. 450 g (1 lb)
Accesorios suministrados
Cable de conexión (1)
Antes de utilizar esta unidad (1)
CD-ROM (Manuals for Remote Control Unit) (1)
Lista de centros de asistencia (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

http://www.sony.net/

Sony Corporation